

فرا تسهیلگری مقدماتی

تکنیک سؤال نکردن با «چرا؟»

«چطور بود؟» سؤالی که راه به جایی نمی برد!

قدرت نهفته در سؤال با «کی؟»

www.ketab.ir

تألیف: تویوکازو ناکاتا *Author: Toyokazu Nakata*

ترجمه: حجت اله شرافت دارگانی *Translator: Hojjatollah Sherafat*

تصویر: میهو یامازاکی *Miho Yamazaki*

سرشناسه	: ناکاتا، تویوکازو، ۱۹۵۶ - م.
عنوان و نام پدیدآور	: Nakata, Toyokazu فرانتسپیلگری مقدماتی: تکنیک سؤال نکردن یا «چرا؟» «چطور بود؟» سؤالی که راه به جایی نمی‌برد! / تالیف: تویوکازو و ناکاتا؛ ترجمه: حجت‌الله شرافت‌دارگانی؛ تصویر: میهو یامازاکی.
مشخصات نشر	: گرگان، انتشارات نوروزی، ۱۴۰۲.
مشخصات ظاهری	: ۱۵۰ص: مصور.
شابک	: 978-622-02-2540-9
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: 対話型ファシリテーションの手ほどき.
عنوان دیگر	: تکنیک سؤال نکردن یا «چرا؟» «چطور بود؟» سؤالی که راه به جایی نمی‌برد!
موضوع	: ارتباط بین اشخاص Interpersonal communication سخنوری Oratory
شناسه افزوده	: یامازاکی، میهو
شناسه افزوده	: Yamazaki, Miho
شناسه افزوده	: شرافت دارگانی، حجت‌الله، ۱۳۵۵ -، مترجم
شناسه افزوده	: پورجوادی رودسری، مریم، ۱۳۵۹- ویراستار
رده بندی کنگره	: ۶۳۷BF
رده بندی دیویی	: ۶/۱۵۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۹۰۶۲۶۸۰

فرانتسپیلگری مقدماتی

تالیف: تویوکازو و ناکاتا

مترجم: حجت‌الله شرافت‌دارگانی

ویراستار: مریم پورجوادی رودسری

نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۲

مشخصات ظاهری: ۱۵۰ص

قطع: رقعی

شمارگان: ۱۰۰۰

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۰۲-۲۵۴۰-۹

چاپ و نشر: نوروزی-۰۱۷۳۲۲۴۲۲۵۸

قیمت: ۱۵۰۰۰۰ تومان

حق چاپ برای مترجم محفوظ می‌باشد.



گلدستان، گرگان، خیابان شهید بهشتی، پاساژ رضا، کدپستی ۴۹۱۶۶۵۷۳۷۶

entesharatnoruzi

۰۱۷-۳۲۲۴۲۲۵۸-۰۹۱۱۳۷۱۹۱۵

www.entesharate-noruzi.com

entesharate.noruzi@gmail.com

چاپ و نشر نوروزی



وَالَّذِينَ جَاءَهُدُوا قَبْلَ تِلْكَ صَفِيحَةٍ مِّنَّا قُلُوا لَهُمْ سَلَامًا

فرا تسهیلگری مقدماتی

یادداشت مترجم

بدون تردید می‌توان گفت تسهیلگری منحصر به زمان، مکان و فرد نیست؛ بلکه هر کس در هر زمان و هر مکان و موقعیتی ممکن است در کار و زندگی خود به تسهیلگری دیگری نیاز داشته باشد و در عین حال، خود نقش یک تسهیلگر را برای دیگری ایفا کند. هر کس که به طور غیرمستقیم فردی را به فکر و عمل وادار می‌دارد به نوعی در وی تسهیلگری کرده است؛ یعنی به او کمک کرده تا خود، حس و یا وظیفه‌ای خود را بهتر شناخته و روش بهتری برای انجام کارها پیدا کند. فرا تسهیلگری تکنیک گفتگو و محاوره مبتنی بر اعتماد متقابل است که به طرف مقابل کمک می‌کند تا با به خاطر آوردن سابقه‌ی موضوعات، رفته رفته به حقیقت و مشکل واقعی پی برده و برای حل آن به تکاپو بیفتد. صحنه‌ی رفتار والدین و کودک، صحنه گفتگوی معلم و شاگرد، مددکار و مددجو، تسهیلگر و کشاورز و هزاران مورد از این دست، در واقع صحنه‌های تسهیلگری است. کتاب حاضر با بیان برخی از مآجراهای واقعی فرا تسهیلگری یا «تسهیلگری محاوره‌ای» و تشریح آن، شما را با مضامین کلی این تکنیک آشنا می‌کند. همچنین کسانی که با این تکنیک آشنایی دارند می‌توانند مروری اجمالی بر موضوع داشته باشند.

فهرست مطالب

۵	 مقدمه
۸	 ۱. تکنیک سؤال نکردن با "چرا؟"
۱۶	 ۲. پرسیدن با "چطور بود؟" ما را به جایی نمی‌رساند!
۲۱	 ۳. اشتباه صبحانه‌ای: شما همیشه صبحانه چه می‌خورید؟
۳۴	 ۴. سؤالات ساده‌ی حقیقت یاب، واقعیت را نمایان می‌کند.
۴۲	 ۵. قدرت نهفته در سؤال با «کی؟»
۴۸	 ۶. تسهیلگری آگاهی بخش موجب تغییر رفتار می‌شود
۵۳	 ۷. چیزی را که باشم استفاده می‌کنم.
۵۹	 ۸. باور داشته باشید و صبر کنید (= عصاره‌ی تسهیلگری)
۶۴	 ۹. آگاه شدن افراد به زمان نیاز دارد.
۶۹	 ۱۰. تسهیلگری حرفه‌ای
۷۵	 ۱۱. روستاییان هند استفاده کننده از تسهیلگری محاوره‌ای
۸۱	 ۱۲. پرسیدن سؤالات قابل جواب
۸۷	 ۱۳. آیا این واقعاً مشکل است؟
۹۲	 ۱۴. تفسیر به وجه احسن
۹۹	 ۱۵. سؤال بر اساس توالی زمانی
۱۰۶	 ۱۶. ویژگی کاربردی تسهیلگری محاوره‌ای
۱۱۲	 ۱۷. ما در زمینه‌ی کمبود داریم!
۱۱۷	 ۱۸. منظور از مشکل چیست؟
۱۲۵	 ۱۹. آیا علت سوء تغذیه "فقر" است؟
۱۳۲	 ۲۰. افراد را وادار به فکر کردن نکنید، کاری کنید آنها به خاطر بیاورند!
۱۳۷	 ۲۱. تبدیل نبرد هوایی به نبرد زمینی
۱۴۴	 ۲۲. تسهیلگری محاوره‌ای، قوی‌ترین ابزار جهت برقراری ارتباط